



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. rugsėjo 11 d.
(OR. en)

10923/18

Tarpinstitucinės bylos:
2018/0238 (NLE)
2018/0237 (NLE)

DATAPROTECT 148
JAI 742
MI 519
FREMP 122
RELEX 630
DIGIT 144
DAPIX 225
JAIEX 78

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo valstybės narės įgaliojamos Europos Sąjungos interesų labui pasirašyti Protokolą, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu
----------	---

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/...

... m. ... d.

**kuriuo valstybės narės įgaliojamos
Europos Sąjungos interesų labui pasirašyti Protokolą,
kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija
dėl asmenų apsaugos
ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 2013 m. birželio 6 d. Taryba įgaliojo Komisiją Sąjungos vardu dalyvauti derybose dėl Europos Tarybos konvencijos dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu (ETS Nr. 108) (toliau – 108-oji konvencija) modernizavimo bei Sąjungos prisijungimo prie iš dalies keičiamos 108-osios konvencijos sąlygų ir tvarkos;
- (2) 2018 m. gegužės 18 d. Europos Tarybos Ministrų Komitetas patvirtino protokolą, iš dalies keičiantį 108-ąją konvenciją (toliau – iš dalies keičiantis protokolą);
- (3) iš dalies keičiančiu protokolu siekiama išplėsti 108-ąją konvenciją suteikiamos duomenų apsaugos apimtį, sustiprinti ir padidinti jos veiksmingumą;
- (4) iš dalies keičiamos 108-osios konvencijos nuostatos apima tiek į Sąjungos teisės taikymo sritį patenkančią, tiek ir nepatenkančią veiklą, pavyzdžiui, nacionalinę saugumą ir gynybą;

- (5) iš dalies keičiamos 108-osios konvencijos nuostatos tiek, kiek jos yra taikytinos asmens duomenų tvarkymui, vykdant į Sąjungos teisės taikymo sritį patenkančią veiklą, gali daryti poveikį bendroms taisyklėms arba pakeisti jų taikymo sritį Sutarties 3 straipsnio 2 dalies prasme, nes tos nuostatos grindžiamos tokiais pačiais principais kaip tie, kurie nustatyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/679¹ ir direktyvoje (ES) 2016/680²;

¹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

² 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

- (6) atsižvelgiant į tai, kad iš dalies keičiamoje 108-ojoje konvencijoje bus įtvirtintos apsaugos priemonės, grindžiamos tokiais pačiais principais kaip tie, kurie nustatyti Reglamente (ES) 2016/679 ir Direktyvoje (ES) 2016/680, jos įsigaliojimas prisidės prie Sąjungos duomenų apsaugos standartų skatinimo pasauliniu lygiu, sudarys palankesnes sąlygas duomenų srautams tarp Sąjungos ir Sąjungai nepriklausančių 108-osios konvencijos šalių, užtikrins valstybių narių tarptautinių įsipareigojimų pagal 108-ąją konvenciją laikymąsi ir sudarys sąlygas Sąjungai ateityje prisijungti prie 108-osios konvencijos;
- (7) Sąjunga negali pasirašyti ar ratifikuoti iš dalies keičiančio protokolo, nes tik valstybės gali būti 108-osios konvencijos šalimis;
- (8) todėl valstybės narės, veikdamos bendrai Sąjungos interesų labui, turėtų būti įgalios pasirašyti iš dalies keičiantį protokolą tokia apimtimi, kiek jo nuostatos patenka į Sąjungos išimtinės kompetencijos sritį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės įgaliojamos Sąjungos interesų labui pasirašyti Protokolą, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu (ETS Nr. 108), tokia apimtimi, kiek jo nuostatos patenka į Sąjungos išimtinės kompetencijos sritį.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas
